



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

DIREZIONE GENERALE DEL PERSONALE

Ufficio IV - Relazioni Sindacali

Alle Segreterie Generali/Nazionali delle Organizzazioni Sindacali  
del personale non dirigente del Corpo di polizia penitenziaria  
dell'Area Negoziale dei Dirigenti di Polizia Penitenziaria

Loro Sedi

OGGETTO: Decreti del Capo del Dipartimento relativi all'assetto dei Nuclei Traduzione e Piantonamenti nell'ambito dei Provveditorati dell'Amministrazione Penitenziaria. – **ERRATA CORRIGE** -

Per opportuna informativa si trasmette la nota GDAP-0102356.U DATATA 7.03.2024, dell'Ufficio II – Corpo di polizia penitenziaria di questa Direzione Generale, Riguardante la materia indicata in oggetto.

Cordiali saluti.

IL DIRETTORE  
Dott.ssa Ida Del Grosso





**Ministero della Giustizia**  
**Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria**  
Direzione Generale del Personale  
Ufficio II Corpo di polizia penitenziaria

Ai Signori Provveditori Regionali  
dell'Amministrazione Penitenziaria  
LORO SEDI

All'Ufficio VIII Traduzioni e Piantonamenti

All'Ufficio IV Relazioni Sindacali  
SEDE

e, per conoscenza,

Alle Direzioni Generali  
LORO SEDI

All'Ufficio del Capo del Dipartimento  
Ufficio I - Segreteria Generale  
SEDE

OGGETTO: Decreti del Capo del Dipartimento relativi all'assetto organizzativo dei Nuclei Traduzioni e Piantonamenti nell'ambito dei Provveditorati Regionali dell'Amministrazione Penitenziaria.

**ERRATA CORRIGE**

Si fa seguito alla nota di pari oggetto mg\_G.DAP.04/03/2024.95823.U per ritrasmettere in allegato il Decreto del Sig. Capo del Dipartimento relativo al Provveditorato della Campania, che sostituisce quello inviato con la nota cui si fa seguito.

Infatti nel precedente decreto, con riguardo al Nucleo Provinciale Traduzioni di Salerno, per mero errore materiale, era stato omesso l'Istituto di Eboli tra quelli ricompresi nell'ambito di competenza del suddetto Nucleo.

I Signori Provveditori sono pregati di darne massima diffusione a tutti gli Istituti e Servizi del proprio distretto.

Si porgono cordiali saluti.

Il Direttore Generale  
Massimo PARISI



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

## IL CAPO DEL DIPARTIMENTO

- Vista** la Legge 15 dicembre 1990, n. 395 recante "Ordinamento del Corpo di polizia penitenziaria";
- Visto** il Decreto legislativo 30 ottobre 1992, n. 443, recante "Ordinamento del personale del Corpo di polizia penitenziaria, a norma dell'art. 14, comma 1, della legge 15 dicembre 1990, n. 395";
- Visto** il Decreto del Presidente della Repubblica 15 febbraio 1999, n.82 recante il Regolamento di servizio del Corpo di polizia penitenziaria;
- Visto** il decreto legislativo 21 maggio 2000, n. 146, recante "Adeguamento delle strutture e degli organici dell'Amministrazione penitenziaria e dell'Ufficio centrale per la giustizia minorile, nonché istituzione dei ruoli direttivi ordinario e speciale del Corpo di polizia penitenziaria, a norma dell'articolo 12 della legge 28 luglio 1999, n. 266";
- Vista** la Legge 7 agosto 2015, n.124, recante "Deleghe al Governo in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche";
- Visto** il Decreto legislativo 29 maggio 2017, n. 95 recante "Disposizioni in materia di revisione dei ruoli delle Forze di polizia, ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera a), della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche";
- Visto** il Decreto legislativo 5 ottobre 2018, n. 126 recante "Disposizioni integrative e correttive, a norma dell'articolo 8, comma 6, della legge 7 agosto 2015, n. 124, al decreto legislativo 29 maggio 2017, n. 95, recante: «Disposizioni in materia di revisione dei ruoli delle Forze di polizia, ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera a), della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche»";
- Visto** il Decreto legislativo 27 dicembre 2019, n. 172 recante "Disposizioni integrative e correttive, a norma dell'articolo 1, commi 2 e 3, della legge 1° dicembre 2018, n. 132, al decreto legislativo 29 maggio 2017, n. 95, recante: «Disposizioni in materia di revisione dei ruoli delle Forze di polizia, ai sensi dell'articolo 8, comma 1, lettera a), della legge 7 agosto 2015, n. 124, in materia di riorganizzazione delle amministrazioni pubbliche";
- Visto** il decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 15 giugno 2015, n. 84, recante "Regolamento di riorganizzazione del Ministero della giustizia e riduzione degli uffici dirigenziali e delle dotazioni organiche";
- Visto** il decreto del Ministro della giustizia 17 novembre 2015, recante "l'individuazione presso il Dipartimento per la giustizia minorile e di comunità degli uffici di livello dirigenziale non generale, la definizione dei relativi compiti, nonché l'organizzazione delle articolazioni



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

## IL CAPO DEL DIPARTIMENTO

dirigenziali territoriali ai sensi dell'articolo 16, commi 1 e 2, del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 15 giugno 2015, n. 84";

- Visto** il decreto del Ministro della giustizia del 2 marzo 2016, recante "l'individuazione presso il Dipartimento dell'amministrazione penitenziaria degli uffici di livello dirigenziale non generale, la definizione dei relativi compiti e l'organizzazione delle articolazioni dirigenziali territoriali ai sensi dell'articolo 16, commi 1 e 2, del decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri del 15 giugno 2015, n. 84, nonché l'individuazione dei posti di funzione da conferire nell'ambito degli uffici centrali e periferici dell'amministrazione penitenziaria ai sensi dell'articolo 9 del decreto legislativo 15 febbraio 2006, n. 63" così come modificato dal Decreto del Ministro della Giustizia 10 dicembre 2023;
- Visto** il decreto del Presidente del Consiglio dei ministri 22 aprile 2022, n. 54 contenente "Modifiche al regolamento di riorganizzazione del ministero della giustizia di cui al decreto del presidente del consiglio dei ministri 15 giugno 2015, n. 84 e al regolamento concernente l'organizzazione degli uffici di diretta collaborazione del ministro della giustizia, nonché dell'organismo indipendente di valutazione di cui al decreto del presidente del consiglio dei ministri 19 giugno 2019, n. 100";
- Visti** i decreti interministeriali 8 febbraio 1996, 11 aprile 1997 e 1 giugno 1998, con i quali si è data attuazione al passaggio del servizio di traduzione e piantonamento dei detenuti ed internati dall'Arma dei carabinieri e dalla Polizia di Stato al Corpo di polizia penitenziaria;
- Visto** il decreto del Ministro della Giustizia 8 febbraio 2012 recante "Istituzione dell'Ufficio Centrale della Sicurezza e delle Traduzioni nell'ambito degli uffici di diretta collaborazione del Capo del Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria";
- Visto** il decreto del Ministro della Giustizia 12 luglio 2023, recante "Ripartizione della dotazione organica del Corpo di polizia penitenziaria appartenente ai ruoli degli Agenti-Assistenti, Sovrintendenti ed Ispettori" che fissa per il Provveditorato Regionale dell'Amministrazione Penitenziaria per la **Campania** complessive n. 4070 unità del Corpo;
- Visto** l'art. 6 comma 6 del citato Decreto Legislativo n.146/2000 come sostituito dall'articolo 32, comma 1, lettera c) del Decreto legislativo 27 dicembre 2019, n. 172, nella parte in cui prevede, tra gli incarichi che possono essere conferiti agli appartenenti alla Carriera dei funzionari del Corpo con qualifica di Primo Dirigente quello di Comandante di nucleo traduzioni interprovinciale, provinciale o cittadino di maggiore rilevanza;
- Tenuto conto**, ai fini dell'individuazione dei nuclei traduzioni *di maggiore rilevanza*, del carico di lavoro e della complessità delle attività svolte dai vari nuclei traduzioni e piantonamenti



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

## IL CAPO DEL DIPARTIMENTO

del territorio nazionale, rilevati anche attraverso i sistemi informatici dell'Amministrazione;

**Vista** la circolare 14 marzo 2013 n. 3463/6093 del Capo del Dipartimento, recante il Modello operativo del servizio delle traduzioni e dei piantonamenti;

**Lette** le proposte del Provveditore Regionale, relative anche agli organici dei Nuclei Traduzioni e Piantonamenti, formulate ai sensi dell'art.8 comma 2 del suddetto D.M. 8 febbraio 2012;

### DECRETA

#### Articolo 1

Nell'ambito del Provveditorato regionale dell'Amministrazione Penitenziaria della **Campania** sono istituiti quali servizi penitenziari, ai sensi dell'articolo 31 del decreto del Presidente della Repubblica 15 febbraio 1999, n. 82:

- il Nucleo Traduzioni Provinciale di Napoli Secondigliano (**Nucleo di maggiore rilevanza** ai sensi dell'art.6 comma 6 del D.Lgs. 146/2000 - competenza Napoli Secondigliano, Napoli Poggioreale e Pozzuoli);
- il Nucleo Traduzioni Provinciale di Avellino (**Nucleo di maggiore rilevanza** ai sensi dell'art.6 comma 6 del D.Lgs. 146/2000 - competenza Avellino, Ariano Irpino e S. Angelo dei Lombardi)
- il Nucleo Traduzioni Provinciale di Santa Maria Capua Vetere (**Nucleo di maggiore rilevanza** ai sensi dell'art.6 comma 6 del D.Lgs. 146/2000 - competenza Santa Maria Capua Vetere, Carinola ed Aversa)
- il Nucleo Traduzioni Interprovinciale di Benevento (competenza Benevento ed Arienzo);
- il Nucleo Traduzioni Provinciale di Salerno (competenza Salerno, Eboli e Vallo della Lucania).

Le predette strutture sono poste alle dirette dipendenze del Provveditorato regionale.

#### Articolo 2

Il personale in servizio presso ciascuna delle strutture operative di cui all'articolo 1 costituisce un Reparto di Polizia penitenziaria.

#### Articolo 3



# Ministero della Giustizia

DIPARTIMENTO DELL'AMMINISTRAZIONE PENITENZIARIA

## IL CAPO DEL DIPARTIMENTO

Il presente provvedimento è trasmesso alla Direzione Generale del Personale per l'individuazione dei Comandanti delle strutture operative di cui all'articolo 1.

Roma,

6 MAR 2024

IL CAPO DEL DIPARTIMENTO  
*Giovanni Russo*

